

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Королевства Марокко
о поощрении и взаимной защите капиталовложений

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Марокко, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

желая активизировать экономическое сотрудничество для взаимной выгоды государств обеих Договаривающихся Сторон,

намереваясь создавать и поддерживать благоприятные условия для капиталовложений, осуществленных инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны,

признавая, что поощрение и взаимная защита капиталовложений на основе настоящего Соглашения будут стимулировать деловую активность и повышать благосостояние в государствах обеих Договаривающихся Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящего Соглашения:

1. «Капиталовложения» означают любые виды имущественных ценностей, вложенных инвестором государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства последней Договаривающейся Стороны и включают, в частности, но не исключительно:

а) движимое и недвижимое имущество, а также любые имущественные права, такие как ипотека, поручительство и залог;

б) акции, вклады и любые другие формы участия в капитале предприятий;

с) права требования по денежным средствам или право на любое иное исполнение обязательств, имеющих экономическую ценность;

д) права на объекты интеллектуальной собственности, включая авторские права, патенты, товарные знаки, торговые наименования, промышленные образцы, технологии, ноу-хау;

е) права на осуществление экономической и коммерческой деятельности, предоставляемые на основе законов и нормативных правовых актов или договора, заключенного в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства Договаривающейся Стороны, на территории которого были осуществлены капиталовложения, включая права на разведку, разработку, добычу и эксплуатацию природных ресурсов.

Никакое изменение правовой формы, в которой были вложены или реинвестированы имущественные ценности, не влияет на их квалификацию в качестве капиталовложений в соответствии с настоящим Соглашением, если такое изменение не противоречит законам и нормативным правовым актам государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены.

2. «Инвестор» означает в отношении государства каждой Договаривающейся Стороны:

а) любое физическое лицо, являющееся гражданином государства этой Договаривающейся Стороны в соответствии с его законами и нормативными правовыми актами и осуществляющее капиталовложения на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства последней Договаривающейся Стороны;

б) любое юридическое лицо, учрежденное в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства этой Договаривающейся Стороны и осуществляющее капиталовложения на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства последней Договаривающейся Стороны.

3. «Доходы» означают средства, получаемые от капиталовложений и в частности, но не исключительно прибыль, дивиденды, проценты, лицензионные и другие вознаграждения.

4. «Территория государства Договаривающейся Стороны» означает:

а) в отношении Российской Федерации: территорию Российской Федерации, а также ее исключительную экономическую зону и континентальный шельф, определяемые в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 г.;

б) в отношении Королевства Марокко: территорию Королевства Марокко, включая любую морскую зону, расположенную вне пределов территориальных вод Королевства Марокко, определяемую или которая может быть определена в будущем законами Королевства Марокко в соответствии с международным правом как зона, в пределах которой Королевство Марокко может осуществлять права в отношении дна, недр и природных ресурсов.

5. «Законы и нормативные правовые акты государства Договаривающейся Стороны» означают законы и нормативные правовые акты Российской Федерации или законы и нормативные правовые акты Королевства Марокко.

Статья 2 Поощрение и защита капиталовложений

1. Каждая Договаривающаяся Сторона на территории своего государства поощряет капиталовложения инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны и допускает такие капиталовложения в соответствии с законами и нормативными правовыми актами своего государства.

Любое расширение или изменение капиталовложений, осуществленное в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены, рассматривается в качестве новых капиталовложений.

2. Капиталовложениям, осуществленным инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны, предоставляется полная защита и безопасность.

3. Доходы от капиталовложений инвестора государства одной Договаривающейся Стороны в случае их реинвестирования в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства другой Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены, пользуются такой же защитой, как и первоначальные капиталовложения такого инвестора.

Статья 3 Режим капиталовложений

1. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет на территории своего государства капиталовложениям, осуществленным инвесторами государства другой Договаривающейся Стороны, режим не менее благоприятный, чем тот, который она предоставляет при таких же условиях капиталовложениям собственных инвесторов или

капиталовложениям инвесторов любого третьего государства, в зависимости от того, какой режим является, по мнению инвестора, более благоприятным.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставляет на территории своего государства инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны в отношении владения, пользования и распоряжения их капиталовложениями режим не менее благоприятный, чем тот, который она предоставляет при таких же условиях своим собственным инвесторам или инвесторам любого третьего государства, в зависимости от того, какой режим является, по мнению инвестора, более благоприятным.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона сохраняет за собой право применять в соответствии с законами и нормативными правовыми актами своего государства изъятия из национального режима, предоставляемого инвесторам государства другой Договаривающейся стороны и их капиталовложениям, а также реинвестированным капиталовложениям в соответствии с пунктами 1 и 2 данной статьи, при условии, что такие изъятия применяются на недискриминационной основе по сравнению с режимом, предоставленным инвесторам любого третьего государства и их капиталовложениям, а также реинвестированным капиталовложениям, и что такие изъятия не являются произвольными и неоправданными в отношении инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны или их капиталовложений, в том числе реинвестированных.

4. Режим наибольшего благоприятствования, указанный в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, не распространяется на преимущества, которые любая Договаривающаяся Сторона предоставляет или предоставит в будущем капиталовложениям инвесторов любого третьего государства или инвесторам любого третьего государства:

– в связи со своим участием или ассоциированным членством в зоне свободной торговли, экономическом или таможенном союзе, общем рынке или любых схожих экономических интеграционных организациях или союзах;

– на основе любого международного соглашения об избежании двойного налогообложения или любой другой договоренности по вопросам налогообложения.

5. Без ущерба для положений статей 1, 2, 4, 5 и 9 настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны не обязаны в соответствии с настоящим Соглашением предоставлять режим более благоприятный, чем режим, предоставляемый каждой Договаривающейся Стороной в соответствии с Соглашением об учреждении Всемирной торговой организации (Соглашение ВТО) от 15 апреля 1994 г., включая обязательства по Генеральному соглашению по торговле услугами (ГАТС), а также в соответствии с любой другой многосторонней договоренностью, касающейся режима капиталовложений, участниками которой являются государства обеих Договаривающихся Сторон.

Статья 4 Экспроприация и компенсация

1. Любая мера национализации, экспроприации или любые иные меры, имеющие аналогичный эффект (далее именуются экспроприацией), которые могут быть осуществлены одной Договаривающейся Стороной в отношении капиталовложений, осуществленных инвесторами государства другой Договаривающейся Стороны, не должны быть дискриминационными и должны осуществляться исключительно в общественных интересах в соответствии с процедурой, установленной законами и нормативными правовыми актами государства первой

Договаривающейся Стороны, и сопровождаться выплатой своевременной, адекватной и эффективной компенсации.

2. Компенсация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, должна соответствовать справедливой рыночной стоимости экспроприруемых капиталовложений, рассчитанной на дату, непосредственно предшествующую дате экспроприации, либо на дату, непосредственно предшествующую дате, когда стало общеизвестно об экспроприации, в зависимости от того, какое из событий наступило ранее.

3. Компенсация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, выплачивается без необоснованной задержки. В случае задержки ее выплаты на сумму компенсации начисляются проценты, рассчитываемые по рыночной ставке. Компенсация должна эффективно выплачиваться и свободно переводиться в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

Статья 5 Возмещение ущерба

Инвесторам государства одной Договаривающейся Стороны, капиталовложениям которых причиняется ущерб или убытки в результате войны или иного вооруженного конфликта, революции, чрезвычайного положения, переворота, мятежа или иного подобного обстоятельства на территории государства другой Договаривающейся Стороны, предоставляется последней Договаривающейся Стороной в отношении реституции, возмещения, компенсации или других видов урегулирования применительно к такому ущербу и убыткам режим не менее благоприятный, чем тот, который последняя Договаривающаяся Сторона предоставляет инвесторам своего государства или инвесторам любого третьего государства.

Статья 6 Перевод платежей

1. Каждая Договаривающаяся Сторона гарантирует инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны после выполнения ими всех налоговых обязательств беспрепятственный перевод за границу платежей в связи с их капиталовложениями и в частности, но не исключительно:

а) капитала или дополнительных средств, предназначенных для поддержания или увеличения капиталовложений;

б) доходов, определяемых в соответствии со статьей 1 настоящего Соглашения;

в) средств, необходимых для погашения займов, относящихся к капиталовложениям, включая проценты по таким займам;

г) средств, полученных в связи с полной или частичной ликвидацией капиталовложений;

д) компенсации, выплачиваемой в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения, а также возмещения или другого вида урегулирования, выплачиваемых в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения;

е) заработной платы и других вознаграждений, получаемых гражданами государства другой Договаривающейся Стороны, которым в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства первой Договаривающейся Стороны разрешено работать на его территории в связи с капиталовложениями;

ж) платежей, образующихся в результате урегулирования споров в соответствии со статьей 9 настоящего Соглашения.

2. Перевод платежей, указанных в пункте 1 настоящей статьи, осуществляется без необоснованной задержки в свободно конвертируемой валюте по рыночному обменному курсу, применяемому на дату перевода,

и в соответствии с законами и нормативными правовыми актами государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены капиталовложения.

Статья 7 Суброгация

Если Договаривающаяся Сторона или уполномоченный ею орган (каждый из которых именуется в дальнейшем страховщиком) производит платеж инвестору своего государства на основе гарантии защиты от некоммерческих рисков, предоставленной в отношении капиталовложений такого инвестора на территории государства другой Договаривающейся Стороны, последняя Договаривающаяся Сторона признает переход к страховщику всех прав и требований в связи с такими капиталовложениями, а также признает, что страховщик вправе осуществлять эти права и предъявлять требования в том же объеме, что и первоначальный инвестор.

Статья 8 Применяемые правила

Если положения законов и нормативных правовых актов государства любой Договаривающейся Стороны либо обязательства, закрепленные в международных договорах, которые действуют в настоящее время или будут заключены в будущем между Договаривающимися Сторонами в дополнение к настоящему Соглашению, содержат положения, предоставляющие капиталовложениям инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны режим более благоприятный, чем предусмотренный настоящим Соглашением, такие положения будут применяться в той части, в какой они являются более благоприятными для инвестора.

Статья 9

Разрешение споров между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны

1. Любой спор по настоящему Соглашению, относящийся к капиталовложениям, между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны должен быть разрешен, насколько это возможно, дружественным образом путем консультаций и переговоров между сторонами такого спора.

2. Если спор не может быть разрешен в течение шести месяцев с даты письменной просьбы любой стороны спора о проведении консультаций и переговоров, такой спор может быть передан по выбору инвестора на рассмотрение:

а) в компетентный суд или арбитражный суд государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены капиталовложения; или

б) в Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (далее именуемый МЦУИС), созданный в соответствии с Конвенцией об урегулировании инвестиционных споров между государствами и физическими или юридическими лицами других государств, открытой для подписания в г. Вашингтоне 18 марта 1965 г., для разрешения спора в соответствии с положениями этой Конвенции (при условии, что указанная Конвенция вступила в силу для обоих государств Договаривающихся Сторон) или в соответствии с Дополнительными правилами МЦУИС (в случае, если указанная Конвенция не вступила в силу для одного из государств Договаривающихся Сторон или для обоих из них); или

с) в арбитражный суд *ad hoc*, создаваемый в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

3. На любой стадии арбитражного разбирательства или исполнения арбитражного решения ни одна Договаривающаяся Сторона, вовлеченная в спор, не может приводить в качестве возражения тот факт, что инвестор, являющийся стороной спора, получил в порядке суброгации возмещение, полностью или частично покрывающее его потери.

4. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон спора. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает выполнение такого решения в соответствии с законами и нормативными правовыми актами своего государства.

Статья 10

Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Любой спор между Договаривающимися Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения должен разрешаться по возможности путем переговоров между Договаривающимися Сторонами.

2. Если спор не может быть разрешен в течение шести месяцев с даты письменной просьбы одной Договаривающейся Стороны о проведении переговоров, то по требованию любой Договаривающейся Стороны он передается на рассмотрение третейского суда.

3. Третейский суд создается следующим образом: каждая Договаривающаяся Сторона назначает по одному члену третейского суда и эти два члена соглашаются с тем, чтобы гражданин третьего государства при одобрении Договаривающихся Сторон был назначен председателем третейского суда. Члены третейского суда назначаются в течение трех месяцев, а председатель – в течение пяти месяцев с даты, когда любая Договаривающаяся Сторона сообщила в письменной форме другой Договаривающейся Стороне о своем намерении передать спор на рассмотрение третейского суда.

4. Если в течение сроков, указанных в пункте 3 настоящей статьи, необходимые назначения не были произведены, любая Договаривающаяся Сторона может обратиться к председателю Международного Суда Организации Объединенных Наций (далее именуется Международным Судом) с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного Суда является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного Суда. Если заместитель председателя Международного Суда также является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам также не может выполнить указанную просьбу, произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного Суда, который не является гражданином государства ни одной из Договаривающихся Сторон и в отношении которого отсутствуют другие причины, не позволяющие ему выполнить указанную просьбу.

5. Третейский суд разрешает спор на основе положений настоящего Соглашения и норм и принципов международного права. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для Договаривающихся Сторон.

6. Третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.

7. Каждая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена третейского суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Договаривающиеся Стороны несут в равных долях. Третейский суд, однако, может предусмотреть в своем решении, что одна из Договаривающихся Сторон будет нести большую долю расходов и такое

решение будет являться обязательным для обеих Договаривающихся Сторон.

Статья 11 Консультации

Договаривающиеся Стороны по просьбе одной из них проводят консультации по вопросам, касающимся толкования или применения настоящего Соглашения.

Статья 12 Применение Соглашения

Настоящее Соглашение применяется ко всем капиталовложениям, осуществленным инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны после вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 13 Вступление в силу, действие и прекращение действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении тридцати дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение остается в силе в течение десяти лет. После окончания этого периода Соглашение продолжает оставаться в силе в течение последующих десятилетних периодов, если его действие не будет прекращено любой Договаривающейся Стороной путем письменного уведомления другой Договаривающейся Стороны, сделанного по крайней мере за двенадцать месяцев до даты истечения соответствующего периода.

3. В отношении капиталовложений, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения и подпадающих под действие настоящего Соглашения, положения настоящего Соглашения остаются в силе в течение последующих десяти лет с даты прекращения действия настоящего Соглашения.

4. В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки в письменной форме с взаимного согласия Договаривающихся Сторон.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся представители, должным образом уполномоченные на это своими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Москве 15 марта 2016 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Королевства Марокко

